TRISTAR

service .tristar.eu

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
PL Instrukcja obsługi
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
CS Návod na použití
SK Návod na použitie

DM-1147

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

* *Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

PARTS DESCRIPTION

1. Temperature control button
2. Heat up indicator
3. Ready for use indicator
4. Baking plates

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 230V ~ 50Hz)
- Turn the thermostat clockwise to the highest setting and allow the device heating at least 5 minutes without food.
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Place the donut maker on a level, heat and splash- resistant surface and fully unwind the power cord.
- Close the top baking plate down unto the bottom baking plate and plug the appliance in. The heat up indicator light. shows that the appliance is heating up.
- The ready for use indicator will illuminate as soon as the operating temperature is reached. The appliance is ready for baking.
- Quickly fill about a flat teaspoon-full of batter in each of the small donut recesses.
- The heat up indicator and the ready for use indicator will illuminate and distinguish alternately to keep the desired temperature.
- The ideal baking time is about 3 to 4,5 minute, after this time check the donuts. If your donuts are not brown enough, close the lid and give them some extra baking time.
- After a few batches you will have found the preferred degree of browning. However, this will always depend on the type and thickness of your batter.
- To begin with, donuts may take longer to bake. Baking time is shortened once the donut maker has been in operation for a while.

BASIC RECIPE

Ingredients
- 250 g flour
- 125 g sugar
- 0,25 litre milk
- 2 teaspoons vanilla sugar or a few drops of vanilla essence
- 3 eggs
- 50 ml vegetable oil
- 15 g (2 tablespoons) baking powder
- 1 pinch salt

Preparation
Place flour, baking powder, sugar, vanilla or vanilla essence and salt into a mixing bowl. Make a well in the middle of these ingredients and add the milk, eggs and oil. Using a mixer, mix all ingredients thoroughly to produce a smooth batter.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall outlet and allow the device to cool both halves open.
- Clean the baking plates with a damp cloth or soft brush.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the device in water or any other liquid. The device in not dishwasher proof.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan, of instructies hebben ontvangen over het op een veilige wijze gebruiken van het apparaat, en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder dan 8 zijn, en onder toezicht staan.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden door middel van een externe timer of een systeem met afstandsbediening.
- De oppervlakken binnen handbereik kunnen heet zijn wanneer het apparaat in gebruik is.

* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Temperatuur regelknop
2. Indicatielampje opwarmen
3. Indicatielampje klaar voor gebruik
4. Bakplaten

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 230V ~ 50Hz)
- Draai de thermostaat met de klok mee op de hoogste stand en laat het apparaat minimaal 5 minuten zonder etenswaren voorverwarmen.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

GEBRUIK

- Plaats de donutmaker op een vlak, hitte en spatwater bestendige ondergrond en rol het snoer volledig af.
- Leg de bovenste bakplaat bovenop de onderste bakplaat en doe de stekker in het stopcontact. Het warmte indicatielampje laat zien dat het apparaat aan het opwarmen is.
- Het klaar voor gebruik indicatielampje gaat aan zodra de juiste gebruikstemperatuur bereikt is. U kunt nu bakken met het apparaat.
- Doe snel een platte theelepel met beslag in ieder klein donutgat.
- De indicatielampjes voor opwarmen en klaar voor gebruik gaan één voor één branden om de gewenste temperatuur vast te houden.
- De ideale baktemperatuur is 3 tot 4,5 minuut, controleer hierna de donuts. Als ze niet bruin genoeg zijn, sluit dan de deksel en bak ze nog iets langer.
- Na een aantal keer heeft u een idee van de gewenste bruiningsgraad. Dit hangt echter altijd af van het soort, en de dikte van uw beslag.
- In het begin duurt het langer om de donuts te bakken. De baktijd wordt korter, als de donutmaker al een tijdje aanstaat.

BASISRECEPT

Ingrediënten
- 250 g meel
- 125 g suiker
- 0,25 liter melk
- 2 theelepels vanillesuiker of een paar droppels vanille extract
- 3 eieren
- 50 ml plantaardige olie
- 15 g (2 eetlepels) bakpoeder
- 1 snuifje zout

Bereiding
Doe het meel, de bakpoeder, de suiker, de vanille of het vanille extract en het zout in een beslagkom. Maak een kuiltje in het midden en voeg de melk, de eieren en de olie toe. Meng alle ingrediënten goed door elkaar om een glad beslag te krijgen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat goed afkoelen met beide helften open.
- Reinig de bakplaten met een vochtige doek of een zacht borsteltje.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, een schuurspons of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof en plaats het apparaat niet in de vaatwasmachine om te reinigen.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de porte des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances si elles sont supervisées ou instruites pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers en rapport. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et ne soient supervisés.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par l'intermédiaire d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

* *Centre de réparation qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à ce Centre de réparation.*

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Thermostat
2. Voyant de chauffe
3. Voyant 'Prêt à l'emploi'
4. Plaques de cuisson

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Posez l'appareil sur une surface plate et stable en laissant 10 cm d'espace libre de chaque côté. Cet appareil ne convient pas à une installation intégrée ou en extérieur.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (NB : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la la tension du secteur local avant lew branchement. (Tension : 230V ~ 50Hz)
- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre au maximum et laissez chauffer l'appareil pendant au moins 5 minutes sans nourriture.
- Une faible odeur émanera lors de la première mise en marche de l'appareil. Cela est normal, veiller à une bonne aération. L'odeur n'est que temporaire et disparaitra rapidement.

UTILISATION

- Posez la machine à beignet sur une surface plate, résistante à la chaleur et aux éclaboussures et déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Fermez la plaque de cuisson supérieure sur la plaque de cuisson inférieure et branchez l'appareil. Le voyant lumineux de chauffe indique que l'appareil est en train de chauffer.
- Le voyant 'Prêt à l'emploi' s'allumera dès que la température opérationnelle sera atteinte. L'appareil est prêt pour la cuisson.
- Remplissez rapidement une cuillère à café à raz de pâte dans chacun des petits moules à beignet.
- Le voyant de chauffe et le voyant 'Prêt à l'emploi' s'allumeront et s'éteindront en alternance pour conserver la température désirée.
- La durée idéale de cuisson est d'environ 3 à 4 minutes et demi, après ce délai vérifiez les beignets. Si vos beignets ne sont pas suffisamment dorés, fermez la plaque et laissez cuire un peu plus longtemps.
- Après quelques fournées, vous connaîtrez le délai de cuisson préférée. Cependant, cela dépendra toujours du type et de la consistance de votre pâte.
- Au début, les beignets peuvent prendre plus de temps pour la cuisson. La durée de cuisson est réduite lorsque la machine à beignet est opérationnelle pendant un moment.

RECETTE SIMPLE

Ingrédients
- 250 g farine
- 125 g sucre
- 250 ml de lait
- 2 cuillères à café de sucre vanillé ou quelques gouttes d'extrait de vanille
- 3 œufs
- 50 ml d'huile végétale
- 15 g (2 cuillères à soupe) de levure
- 1 pincée de sel

Préparation
Mettez la farine, la levure, le sucre, la vanille ou l'extrait de vanille et le sel dans un récipient à mélange. Faites un trou au milieu de ces ingrédients et ajoutez le lait, les œufs et l'huile. En utilisant un mixeur, mélangez complètement tous les ingrédients pour préparer une pâte lisse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la fiche du secteur et laissez l'appareil refroidir ouvert.
- Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide ou une brosse douce.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyants forts et abrasifs, de tampon à récurer ni de paille de fer, car cela endommagerait l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne va pas au lave-vaisselle.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

DE Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Gerät und Kabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Anwendung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten für Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

* *Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen.*

TEILEBESCHREIBUNG

1. Temperaturregler
2. Aufwärmleuchte
3. Betriebsbereitschaftsanzeige
4. Backplatten

VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Das Gerät immer auf eine ebene und feste Fläche stellen und einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Stromkabel einstecken. (Hinweis: Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Stromspannung übereinstimmt. Spannung 230V ~ 50Hz)
- Drehen Sie das Thermostat im Uhrzeigersinn auf die höchste Einstellung und lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten ohne Lebensmittel aufheizen.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Das ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

ANWENDUNG

- Den Donutmaker auf eine ebene, hitze- und spritzbeständige Oberfläche stellen und das Netzkabel vollständig abwickeln.
- Die obere Backplatte auf die untere Backplatte legen und das Gerät einstecken. Die Aufwärmkontrollleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät aufheizt.
- Die Betriebsbereitschaftsanzeige leuchtet auf, sobald die Betriebstemperatur erreicht ist. Das Gerät ist betriebsbereit.
- Schnell etwa einen flachen Teelöffel mit Teig in jede Aussparung für Donuts einfüllen.
- Die Aufwärmkontrollleuchte und Betriebsbereitschaftsanzeige leuchten und erlöschen abwechselnd, um die gewünschte Temperatur zu halten.
- Die ideale Backzeit beträgt ca. 3 bis 4,5 Minuten, überprüfen Sie danach die Donuts. Wenn die Donuts nicht braun genug sind, Deckel schließen und länger backen.
- Nach ein paar Durchgängen haben Sie den optimalen Bräunungsgrad herausgefunden. Dieser hängt jedoch immer von der Art und Dicke des Teigs ab.
- Zunächst kann die Backzeit für Donuts länger sein. Die Backzeit verkürzt sich, sobald der Donutmaker eine Weile in Betrieb ist.

GRUNDREZEPT

Zutaten
- 250 g Mehl
- 125 g Zucker
- 0,25 l Milch
- 2 Teelöffel Vanillezucker oder ein paar Tropfen Vanilleessenz
- 3 Eier
- 50 ml Pflanzenöl
- 15 g (2 Esslöffel) Backpulver
- 1 Prise Salz

Zubereitung
Mehl, Backpulver, Zucker, Vanille oder Vanilleessenz und Salz in eine Rührschüssel geben. In der Mitte dieser Zutaten eine Mulde formen und Milch, Eier und Öl einfüllen. Alle Zutaten mit einem Mixer gründlich vermischen, um einen glatten Teig herzustellen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, indem Sie beide Hälften offen stehen lassen.
- Reinigen Sie die Backplatten mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle, die das Geräte beschädigen würden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinenfest.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für das es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) sind zusammen mit dem Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes einzureichen.
- Um detailierte Informationen über die Garantiebedingungen zu erhalten, beachten Sie bitte unsere Service-Website unter: www.service.tristar.eu

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

ES Manual de usuario

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensitivas y mentales reducidas y con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser hechos por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.

* *Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.*

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Botón de control de la temperatura
2. Testigo de calentamiento
3. Testigo de listo para usar
4. Placas para hornear

ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este aparato no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión indicada en el aparato coincide con la tensión local antes de conectar al aparato. Tensión 230V ~ 50Hz)
- Gire el termostato en sentido de las agujas del reloj al ajuste máximo y deje que el aparato se caliente, al menos, 5 minutos sin alimentos.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

USO

- Coloque la máquina para hacer donuts sobre una superficie nivelada y resistente al calor y las salpicaduras, y desenrolle totalmente el cable de alimentación.
- Baje la placa de hornear superior cerrándola contra la placa de hornear inferior y enchufe el aparato. El testigo de calentamiento indica que el aparato se está calentando.
- El testigo de listo para usar se iluminará tan pronto como se alcance la temperatura de funcionamiento. El aparato ya está listo para llevar a cabo el horneado.
- Coloque rápidamente una cucharadita plana llena de masa en cada uno de los pequeños huecos para los donuts.
- El testigo de calentamiento y el testigo de listo para usar se iluminarán y apagarán alternativamente para mantener la temperatura deseada.
- El tiempo de horneado ideal es de 3 a 4,5 minutos aproximadamente; después de este tiempo compruebe los donuts. Si no están lo bastante dorados, cierre la tapa y deje que se horneen un poco más.
- Después de hacer varias tandas encontrará el punto de cocción perfecto. De todas formas, esto siempre dependerá del tipo y espesor de la masa.
- Al principio es posible que sus donuts tarden más tiempo en hornearse. El tiempo de horneado se reducirá una vez que la máquina para hacer donuts haya estado en funcionamiento durante cierto tiempo.

RECETA BÁSICA

Ingredientes
- 250 g de harina
- 125 g de azúcar
- 0,25 litros de leche
- 2 cucharaditas de azúcar vainillado o unas gotas de esencia de vainilla
- 3 huevos
- 50 ml de aceite vegetal
- 15 g (2 cucharaditas) de levadura en polvo
- 1 pizca de sal

Preparación
Coloque la harina, la levadura en polvo, el azúcar, la vainilla o la esencia de vainilla y la sal en un bol para mezclar. Haga un hueco en el medio de estos ingredientes y añada la leche, los huevos y el aceite. Con una batidora mezcle a fondo todos los ingredientes para crear una masa uniforme.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe con las dos mitades abiertas.
- Limpie las placas con un paño húmedo o con un cepillo suave.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

GARANTÍA

- Este producto está garantizado durante 24 meses. Su garantía tiene validez si se usa el producto de acuerdo con las instrucciones y la finalidad para la que se haya creado. Además, debe enviarse la compra original (factura, recibo o vale de compra) con la fecha de adquisición, el nombre del vendedor y el número de serie del producto.
- Para obtener detalles de las condiciones de garantía, consulte nuestro sitio web de asistencia: www.service.tristar.eu

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

PT Manual de utilizador

CUIDADOS IMPORTANTES

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e competência desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se estas tiverem 8 ou mais anos de idade e o façam sob supervisão.
- Este aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou sistema de controlo à distância independente.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

* *Reparação qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.*

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1. Botão de controlo da temperatura
2. Lâmpada de calor
3. Indicador pronto a utilizar
4. Chapas de cozedura

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável e garanta um mínimo de 10 cm de espaço livre em redor do dispositivo. Este dispositivo não é adequado a instalação num armário ou a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão: 230V ~ 50Hz.
- Rode o termóstato para a direita para a definição mais elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 minutos.
- Quando for ligado pela primeira vez, o aparelho emitirá algum odor. Isto é normal. Garanta uma boa ventilação. Este odor é apenas temporário e desaparece algum tempo depois.

UTILIZAÇÃO

- Coloque a máquina de donuts numa superfície resistente a salpicos, ao calor e nivelada e desenrole o cabo eléctrico.
- Feche a placa superior para baixo e ligue o dispositivo. A luz do indicador acender-se-á mostrando que o dispositivo está a aquecer.
- O indicador de pronto a utilizar irá acender assim que a temperatura de funcionamento for atingida. O dispositivo está pronto a cozinhar.
- Encha rapidamente uma colher de sopa rasa de massa em cada orifício de donut.
- O indicador de aquecimento e o indicador de pronto a utilizar irá iluminar e alternar para manter a temperatura desejada.
- O tempo de cozedura ideal é de cerca de 3, 4 ou 5 minutos, após este tempo, verifique os donuts. Se os seus donuts não estiverem cozidos, feche a tampa e deixe-os cozinhar mais um pouco.
- Após algumas tentativas terá encontrado o grau de cozedura actual. No entanto, isto irá depender sempre do tipo e da espessura da sua massa.
- Para começar, os donuts poderão levar mais tempo a cozinhar. O tempo de cozedura é encurtado assim que a máquina de donuts estiver estado a funcionar durante algum tempo.

RECEITA BÁSICA

Ingredientes
- 250 g de farinha
- 125 g de açúcar
- 0,25 litros de leite
- 2 colheres de copa de açúcar de baunilha ou algumas gotas de essência de baunilha
- 3 ovos
- 50 ml de óleo vegetal
- 15 g (2 colheres de sopa) de fermento
- 1 pitada de sal

Preparação
Coloque a farinha, o fermento, o açúcar, baunilha ou essência de baunilha e sal num recipiente para bater. Faça um buraco no meio destes ingredientes e adicione o leite, os ovos e óleo. Utilizando uma batedeira, misture todos os ingredientes correctamente para produzir uma massa suave.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer aberto.
- Limpe as placas com um pano húmido ou uma escova suave.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, escovas metálicas ou esfregões de palha-de-aço, que danificam o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Web site de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Trzymać urządzenie wraz z przewodem z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi możliwościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały nadzorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.

* *Kompetentny i wykwalifikowany naprawa: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

OPIS CZĘŚCI

1. Pokrętło regulacji temperatury
2. Kontrolka nagrzewania
3. Kontrolka gotowości do użycia.
4. Płytki do pieczenia

PEZRD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie nie jest odpowiednie do instalacji w szafce lub do wykorzystania na zewnątrz.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu w sieci lokalnej. Napięcie 230V ~ 50Hz).
- Termostat obrócić w prawo, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, do położenia o najwyższej wartości i urządzenie pozostawić bez żywności na co najmniej 5 minut celem rozgrzania.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach jest tymczasowy i szybko zniknie.

UŻYTKOWANIE

- Umieść maszynkę do robienia pączków na równej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę i zachlapania i rozwiń cały kabel zasilania.
- Zamknij górną klapę i podłącz urządzenie do prądu. Kontrolka nagrzewania zasygnalizuje nagrzewanie się urządzenia.
- Kontrolka gotowości do użycia zapali się jak tylko osiągnięta zostanie temperatura pracy. Urządzenie jest gotowe do pieczenia.
- Szybko napełnij każde wgłębienie na pączki płaską łyżeczką ciasta.
- Kontrolki nagrzewania i gotowości do użycia będą naprzemiennie gasły i zapalały się utrzymując żądaną temperaturę.
- Idealny czas pieczenia to około 3 do 41/2 minuty; po upływie tego czasu sprawdź pączki. Jeśli pączki nie są jeszcze wystarczająco brązowe, zamknij pokrywę i daj im trochę więcej czasu.
- Po kilku partiach zorientujesz się, jaki stopień zbrązowienia Ci odpowiada najbardziej. Niemniej jednak, będzie to zawsze zależeć od typu i gęstości ciasta.
- Na początku, pieczenia pączków może trwać nieco dłużej. Czas pieczenia skróci się po tym, jak urządzenie będzie w użyciu przez jakiś czas.

PODSTAWOWY PRZEPIS

Składniki
- 250 g mąki
- 125 g cukru
- 1/4 litra mleka
- 2 łyżeczki cukru waniliowego lub kilka kropli ekstraktu waniliowego
- 3 jajka
- 50 ml oleju roślinnego
- 15 g (2 łyżeczki) proszku do pieczenia
- szczypta soli

Przygotowanie
Umieść mąkę, proszek do pieczenia, cukier, wanilię lub ekstrakt waniliowy oraz sól w misce do mieszania. Zrób wgłębienie w środku tych składników i dodaj mleko, jajka i olej. Przy pomocy miksera, zmiksuj wszystkie te składnik, aż powstanie gładkie ciasto.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego i odstawić otwarte urządzenie w celu ostygnięcia.
- Płytki do pieczenia należy czyścić wilgotną szmatką lub miękką szczoteczką.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani żrących środków czyszczących, zmywaków do szorowania ani drucików, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Państwa gwarancja jest ważna, jeśli produkt używany jest zgodnie z instrukcjami i w celu, do jakiego go przeznaczono. Dodatkowo, należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji dla tego produktu.
- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

IT Manuale utente

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
- L'apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati.
- Il funzionamento di questo apparecchio non prevede l'utilizzo di un timer esterno o di un telecomando separato.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.

* *Servizio di riparazione qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio al servizio riparazione.*

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Pulsante di controllo della temperatura
- Spia riscaldamento
- Spia di pronto all'uso
- Piastre di cottura

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovere gli adesivi, il foglio di alluminio o la plastica protettiva dal dispositivo.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e assicurare uno spazio libero di minimo 10 cm. intorno al dispositivo. Questo dispositivo non è adatto a essere installato in un mobiletto o per uso esterno.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda a quella della rete locale prima di collegare il dispositivo. Tensione: 230V ~ 50Hz)
- Girare il termostato in senso orario verso il valore Massimo e lasciar riscaldare l'apparecchio per almeno 5 minuti senza alimenti.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

UTILIZZO

- Collocare la macchina per ciambelle su una superficie piana, resistente agli schizzi e al calore e svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Abbassare la piastra di cottura superiore su quella inferiore e attivare la macchina. La spia di riscaldamento si accende, indicando che la macchina si sta riscaldando.
- La spia pronto per l'uso si illumina non appena viene raggiunta la temperatura di esercizio. La macchina è pronta per la cottura.
- Riempire velocemente ogni stampo ciambella con circa un cucchiaino da caffè di pastella.
- La spia di riscaldamento e quella di pronto all'uso si accendono alternativamente a indicare il mantenimento della temperatura desiderata.
- Il tempo di cottura ideale va da 3 a 4,5 minuti; trascorso questo lasso di tempo, controllare le ciambelle. Se le ciambelle non sono sufficientemente dorate, chiudere il coperchio e cuocerle ancora per un po' di tempo.
- Dopo alcuni cicli di cottura, si troverà il livello di doratura preferito. In ogni caso, ciò dipenderà sempre dal tipo e dalla densità della pastella.
- All'inizio, il tempo di cottura potrebbe essere più lungo. In seguito, quando la macchina è in funzione da un certo tempo, il tempo di cottura sarà inferiore.

RICETTA BASE

Ingredienti
- 250 g di farina
- 125 g di zucchero
- 0,25 litri di latte
- 2 cucchiaini da caffè di zucchero vanigliato o alcune gocce di aroma di vaniglia
- 3 uova
- 50 ml olio vegetale
- 15 g (2 cucchiaini da caffè) di lievito artificiale
- 1 pizzico di sale

Preparazione
Mettere la farina, il lievito artificiale, lo zucchero, la vaniglia o l'aroma di vaniglia e il sale in una ciotola. Creare un buco in mezzo a questi ingredienti e aggiungere il latte, le uova e l'olio. Usando un mixer, mischiare accuratamente tutti gli ingredienti per produrre una pastella omogenea.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare il dispositivo; tenere le due metà aperte.
- Pulire le piastre di cottura con un panno umido o un pennello morbido.
- Pulire la parte esterna con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressive e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia il dispositivo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altro liquido. Il dispositivo non è lavabile in lavastoviglie.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato secondo le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato creato. Inoltre, deve essere allegata la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli sulle condizioni relative alla garanzia, consultare il nostro sito web di assistenza: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten oövervakad.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- För att undvika eltötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och dess sladd oåtkomliga för barn under 8 år.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
- Denna apparat är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.

* *Kompetent kvalificerad reparation: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in apparaten till den reparation.*

BESKRIVNING AV DELAR

1. Knapp för temperaturreglering
2. Uppvärmningslampa
3. Färdig för användning-indikator
4. Bakplåtar

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmerna eller plasten från apparaten.
- Ställ maskinen på ett plant och stabilt underlag, och se till att det finns ett fritt utrymme på minst 10 cm runt enheten. Denna maskin lämpar sig inte för installation i ett skåp eller för användning utomhus.
- Anslut nätsladden till uttaget. (Observera: Se till att spänningen som indikeras på enheten stämmer överens med den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 230V ~ 50Hz).
- Vrid termostaten medsols för att ställa in högsta läget och hetta upp i minst 5 minuter utan mat.
- När apparaten sätts på första gången kommer en lukt att spridas. Detta är normalt, men sörj för god ventilation. Denna lukt är tillfällig och försvinner efter en kort stund.

ANVÄNDNING

- Placera munkmaskinen på en plan, värme- och stänkresistent yta och veckla ut nätsladden helt.
- Stäng den övre bakplåten ned till den nedre bakplåten och anslut apparaten. Uppvärmningsindikatorlampan visar att apparaten värms upp.
- Färdig för användning-indikatorlampan tänds så snart driftstemperaturen har uppnåtts. Apparaten är klar för bakning.
- Fyll snabbt ungefär en struken tesked smet i var och en av de små munkfördjupningarna.
- Uppvärmningsindikatorn och indikatorn klar för användning tänds och släcks växelvis för att hålla önskad temperatur.
- Den ideala gräddningstiden är ungefär 3 till 4,5 minuter, efter denna tid kontrollera munkarna. Om dina munkar är inte bruna nog, stäng locket och grädda lite extra gräddningstid.
- Efter ett par omgångar kommer du att ha hittat den föredragna bryningsgraden. Men det beror alltid på typen och tjockleken av din smet.
- Till att börja med, munkar kan ta längre tid att grädda. Gräddningstiden förkortas när munkmaskinen har varit i användning ett tag.

GRUNDRECEPT

Ingredienser
- 250 g mjöl
- 125 g socker
- 0,25 liter mjölk
- 2 tsk vaniljsocker eller ett par droppar vaniljessens
- 3 ägg
- 50 ml vegetabilisk olja
- 15 g (2 msk) bakpulver
- 1 nypa salt

Förberedelser
Häll mjöl, bakpulver, socker, vanilj eller vaniljessens och salt i en skål. Gör en brunn i mitten av dessa ingredienser och tillsätt mjölk, ägg och olja. Med hjälp av en mixer, blanda alla ingredienser noggrant för att framställa en jämn smet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt enheten svalna med båda halvorna öppna.
- Rengör bakplattorna med en fuktig trasa eller en mjuk borste.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar enheten.
- Sänk aldrig ner enheten i vatten eller annan vätska. Enheten kan inte diskas i diskmaskin.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som produkten konstruerades. Dessutom måste den ursprungliga varan (med faktura eller inköpskvitto) lämnas in med inköpsdatum, återförsäljarens namn och produktens artikelnummer.
- För mer information om våra garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržujte přístroj a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a výše, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností a znalostí by měli být pod dozorem. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl ovládán pomocí externího časovače nebo odděleného systému dálkového ovládání.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.

* *Kompetentní kvalifikovaný servisnímu: poprodejní oddělení výrobce, dovozce či jakákoliv osoba, jenž je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádění tohoto druhu oprav, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli tento spotřebič vrátit tomuto servisnímu.*

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Regulátor teploty
2. Ohřevný prvek
3. Indikátor připravenosti k použití
4. Pečicí plotýnka

PØED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjmite spotøebiè a pøíslušenství z krabice. Odstraòte nálepky, ochrannou fólii nebo plasty ze spotøebièe.
- Spotøebiè umístìte na rovný a stabilní povrch a zajistìte minimální 10 cm volného místa v jeho okolí. Tento spotøebiè není vhodný pro umístìní do police nebo k venkovnímu používání.
- Zapojte napájecí šòùru do zásuvky. (Poznámka: Ujistìte se, že napìtí uvedené na zaøízení odpovídá místnímu napìtí pøed zapojením spotøebièe. Napìtí 230V ~ 50Hz)
- Otoète termostat ve smìru hodinových ruèièek na nejvyšší teplotu a umožnìte pøístroji se po dobu nejménì 5ti minut zahřát.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

POUŽITÍ

- Dejte přístroj na rovný povrch, který je odolný vůči teplu a vystříknutí tekutin, a plně rozvińte přívodní šňůru.
- Zavřete horní pečicí plotýnku směrem dolů ke spodní a vložte zástrčku do zásuvky. Světelná kontrolka ohřevu indikuje, že se přístroj zahřívá.
- Indikátor připravenosti k použití se rozsvítí jakmile je dosaženo provozní teploty. Přístroj je připraven k pečení.
- Rychle dejte do každé prohlubně na koblihy zarovnanou lžičku těsta.
- Indikátor ohřevu a indikátor připravenosti k použití se rozsvítí a budou informovat o udržování žádoucí teploty.
- Ideální čas pečení je od 3 do 4,5 minut, po této době zkontrolujte koblihy. Nejsou-li dostatečně hnědé, zavřete víko a ponechte je déle péci.
- Po několika pokusech si najdete správnou dobu pečení a zhnědnutí těsta. Nicméně to vždy také závisí na druhu a hutnosti těsta.
- Na začátku může trvat pečení delší dobu. Čas pečení se zkracuje u dalších dávek, kdy už je přístroj nějakou dobu v provozu.

ZÁKLADNÍ RECEPT

Ingredience
- 250 g mouky
- 125 g cukru
- 0,25 l mléka
- 2 čajové lžičky vanilkového cukru nebo pár kapek vanilkové esence
- 3 vejce
- 50 ml rostlinného oleje
- 15 g (2 čajové lžičky) prášku do pečiva
- 1 špetka soli

Příprava
Do mísy vložte mouku, cukr, prášek do pečiva, vanilkový cukr či esenci a sůl. Dobře smíchejte a do středu ingrediencí přidejte mléko, vejce a olej. Zpracujte pečlivě ručním mixérem, až dostanete hladké těsto.

ÈIŠTÌNÍ A ÚDRŽBA

- Vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechejte zařízení vychladnout v rozevřené poloze.
- Plotýnky čistěte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
- Spotøebiè èistìte vlhkým hadøíkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné èisticí prostøedky, drátìnku nebo škrabku, což by poškodilo spotøebiè.
- Nikdy nenamáèejte spotøebiè do vody nebo jiné kapaliny. Tento spotøebiè není vhodný k mytí v myèce.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recyklují elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

SK Návod na použitie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V prípade ignorovania bezpečnostných pokynov výrobca nie je zodpovedný za
- prípadné poškodenie.
- Nikdy spotrebič neprenášajte ťahaním za napájací kábel a uistite sa, že sa kábel nemôže zaseknúť.
- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilnom a rovnom povrchu.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Toto zariadenie sa môže používať iba v domácnosti za účelom, na ktorý bolo vyrobené.
- Kvôli ochrane detí pred nebezpečenstvom spôsobeným elektrickými zariadeniami, prosím, zaistite, aby zariadenie nikdy nezostalo bez dozoru. V dôsledku toho je zariadeniu potrebné vyhradiť miesto, kde naň deti nemôžu dočiahnuť. Uistite sa, že kábel nie je zavesený smerom dolu.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani inej kvapaliny, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj a prívodný kábel držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ su pod dohľadom alebo dostali inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby fungovalo s externým časovačom, alebo ovládané pomocou systému diaľkového ovládania.
- Počas prevádzky zariadenia môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.

* *Kompetentný kvalifikovaný servis: popredajné oddelenie výrobcu, dovozcu či akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná k vykonávaniu tohto druhu opráv, aby sa predišlo poškodeniu. V každom prípade by ste mali tento spotrebič vrátiť tomuto servisnu.*

POPIS SÚČASTÍ

1. Regulátor teploty
2. Svetielko ohrievania
3. Indikátor pripravenosti zariadenia
4. Platne a taniere na pečenie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo zariadenia odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia zostal voľný priestor minimálne 10 cm. Toto zariadenie sa nesmie inštalovať do skrinky ani sa nesmie používať v exteriéri.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky (Poznámka: Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu siete. Napätie 230V ~ 50Hz).
- Otáčajte termostat v smere hodinových ručičiek na najvyššie nastavenie a nechajte zariadenie zohrievať sa najmenej 5 minút bez jedla a potravín.
- Pri prvom zapnutí zariadenia sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

POUŽÍVANIE

- Zariadenie na výrobu šišiek umiestnite na rovný povrch odolný voči teplu a chránený pred vyšpliechávajúcou vodou a úplne odmotajte napájací kábel.
- Vrchnú platňu preklopte na spodnú platňu a zariadenie zapojte do elektrickej siete. Rozsvieti sa indikátor zohrievania, ktorý označuje zohrievanie zariadenia.
- Indikátor pripravenosti zariadenia sa rozsvieti po dosiahnutí prevádzkovej teploty. Zariadenie je pripravené na pečenie.
- Do každého malého otvoru na šišky rýchlo vložte jednu plnú zarovnanú čajovú lyžičku.
- Rozsvieti sa indikátor zohrievania a indikátor pripravenosti zariadenia a budú sa striedavo zapínať za účelom zachovania požadovanej teploty.
- Ideálna doba pečenia je 3 až 4,5 minúty, po uplynutí tejto doby šišky skontrolujte. Ak šišky ešte nie sú dostatočne hnedé, veko zatvorte a ešte ich chvíľu pečte.
- Po niekoľkých dávkach nájdete správny stupeň zhnednutia. Avšak zhnednutie vždy závisí od typu a hrúbky cesta.
- Na začiatku môže pečenie šišiek trvať dlhšie. Keď sa bude zariadenie na výrobu šišiek používať istú chvíľu, čas pečenia sa skráti.

ZÁKLADNÝ RECEPT:

Potrebujeme
- 250 g múky
- 125 g cukru
- 0,25 litra mlieka
- 2 čajové lyžičky vanilkového cukru alebo pár kvapiek vanilkovej esencie
- 3 vajcia
- 50 ml rastlinného oleja
- 15 g (2 polievkové lyžice) prášku do pečiva
- 1 štipku soli

Príprava
Múku, prášok do pečiva, vanilkový cukor alebo vanilkovú esenciu a soľ dajte do mixovacej misky. V strede urobte jamku a pridajte ml